

**Organ der SMS, Societas Medicinæ Sinensis
Internationale Gesellschaft für Chinesische Medizin e.V.,
Franz-Joseph-Straße 38, D-80801 München
www.tcm.edu oder www.sms-tcm.de**

**Organ der SACAM, Schweizerische Ärztinnen- und Ärzte-
gesellschaft für Akupunktur – Chinesische Medizin –
Aurikulomedizin
Postfach 2003, CH-8021 Zürich, Schweiz
www.sacam.ch**

Die Zeitschrift *Chinesische Medizin* ist die erste deutschsprachige Zeitschrift, die sich nicht nur mit Akupunktur befasst, sondern auch mit den anderen Bereichen der chinesischen Medizin wie Arzneimitteltherapie, Diätetik, chinesische Bewegungstherapien (Taiji und Qigong) und chinesische manuelle Therapie (Tuina). Neben eigenen Beiträgen finden sich hier ausgesuchte Artikel aus den wichtigsten chinesischen Fachzeitschriften, die direkt aus dem Chinesischen ins Deutsche übersetzt werden.

Chinese Medicine is the official journal of the International Society for Chinese Medicine e.V. (SMS) and the Swiss Medical Society for Acupuncture – Chinese Medicine – Auriculomedicine (SACAM) and the first German-language journal to be devoted in depth to not only acupuncture but also the other aspects of Chinese medicine, e.g. pharmacology, dietetics, movement therapies (such as Taiji and Qigong) and Chinese manual therapy (Tuina). In addition to publishing articles by our own authors, we are the first Western journal to regularly publish selected articles from original Chinese medical journals translated directly into German.

Herausgeber/Editors

Dr. Rainer Nögel, München
Dr. Ute Engelhardt, München
Dr. Toni Fischer, Zürich

Schriftleitung/Editor-in-Chief

Dr. Ute Engelhardt (verantwortlich), Elisabethstraße 11,
D-80796 München, Telefon (+49/89) 2781 8539.

Wissenschaftlicher Beirat/Advisory Board

Prof. Benno Brinkhaus, Klinikum Charité der Humboldt-Universität zu Berlin
Prof. Catherine Despeux, Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO), Frankreich
Prof. Fang Chunyang, Zhejiang Academy of TCM, Hangzhou, China
Prof. Fan Jiayong, Chengdu University of TCM, China
Prof. Ingrid Gerhard, Universitäts-Frauenklinik Heidelberg
Prof. Livia Kohn, University of Boston, USA
Prof. Liang Fanrong, Chengdu University of TCM, China
Dr. C.L. Oei-Tan, Rotterdam, Niederlande
Prof. Yoshinobu Sakade, Kansai University, Suita-shi, Japan
Prof. Zhang Guanghua, Chengdu University of TCM, China

Cited in EMBASE/Excerpta Medica

Inhalt

Arzneimitteltherapie, Akupunktur

- 149 TCM in der Pädiatrie – die Behandlung von Verdauungsstörungen und Infektanfälligkeit bei Kindern**
Florian Berz

Arzneimitteltherapie, Akupunktur

- 158 Chinesische Medizin in der Behandlung von ADS/ADHS bei Kindern**
Helen Wai-Ngan Schreiber

Arzneimitteltherapie

- 171 Chinesische Medizin in der Onkologie**
Hans Lampe, Bettina Halle, Brigitte Kragl,
Christian Junghanß

Arzneimitteltherapie

- 183 Konzepte für die Behandlung von Karzinomen und anderen Tumoren mit chinesischer Medizin**
Deng Zhongjia

Diagnostik

- 193 Die chinesische Diagnose – objektiv – subjektiv – valide? Energetische und psychologische Faktoren, die den Diagnoseprozess beeinflussen**
Christian Thede

Gedankenaustausch zur Klassischen Chinesischen Medizin

- 202 Interview mit Ma Lieguang**
Ute Engelhardt und Christa Zumfelde-Hüneburg

- 205 Aus der Redaktion**

- 214 Mitgliederinformationen**

- 170 TCM-Quiz**

- 192 Antworten TCM-Quiz**

jobcenter-medizin.de

Mit der ganzen Power der Springer Medizin Verlage